

**УДК 81'22 : 81'42**

**ББК 81.001.4**

**Ч 16**

**Чалабаева Л.В.**

*Кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики филиала  
Российского государственного университета в г. Анапа, e-mail: cha-ludmila@  
yandex.ru*

## **Акт принятия и исполнения решения**

**(аргументативный аспект)**

*(Рецензирована)*

### **Аннотация:**

Представляются результаты анализа практического материала, репрезентирующего аргументативную составляющую (АС) в акте принятия и исполнения решения (АПИР). Делается вывод о том, что характер связи АС и АПИР представлен различными видами отношений. Он маркирован на различных уровнях семиотического пространства – синтаксическом, семантическом, прагматическом.

### **Ключевые слова:**

Аргументативная составляющая (АС), акт принятия и исполнения решения (АПИР), опосредованность, непосредственность, эксплицитность, имплицитность, речевые действия, проспективность, ретроспективность, парадоксальность.

**Chalabayeva L.V.**

*Candidate of Philology, Associate Professor of Linguistics Department of the Russian  
State University Branch in Anapa, e-mail: cha-ludmila@yandex.ru*

## **Act of the decision making and execution**

**(an argumentative aspect)**

### **Abstract:**

The paper is provided to show the results of the analysis of the practical material representing the argumentative component in the act of the decision making and execution. The conclusion is drawn that nature of relationship between the argumentative component and the act of the decision making and execution is presented by different types of the relations. It is marked at various levels of semiotic space, namely: syntactic, semantic and pragmatical.

### **Keywords:**

Argumentative component (AC), act of the decision making and execution, indirectness, spontaneity, explicitness, implicitness, speech actions, prospects, retrospectiveness, paradoxicality.

Данная статья являет собой продолжение нашего исследования акта принятия и исполнения решения в различных аспектах [1: 2]. В ней обобщены результаты анализа материала, в котором представлена аргументативная составляющая (АС) в акте принятия и исполнения решения (АПИР). Поскольку АС нами

понимается в узком и широком смысле [3], то и разброс анализируемых примеров оказывается разноуровневым. Наша цель – показать разный характер реализации отношений АС и АПИР.

Характер реализации отношений АС и АПИР обусловлен их сосредоточенностью во времени и пространстве. Эта связь выражена непосредственно и опосредованно. При этом и в одном и в другом случае она представлена эксплицитно и имплицитно. Приведем примеры некоторых перечисленных отношений:

*«Вчера днем, когда соглашение по флоту было ратифицировано (1) парламентами обеих стран, Владимир Путин заявил о снятии ограничений на импорт украинских труб (2) – **решился** еще один **вопрос** (3), который давно отравлял российско-украинские отношения (4)»* (Андрей Компанеев. Путин посетил Киев. Труд. № 74. 28 апреля 2010).

В данном примере выявляется, казалось бы, непосредственная связь между заявлением В.В. Путина (аргумент, довод) (2) и решением вопроса (3). Характер непосредственности формируется неопределенно-личным употреблением глагола *решиться*. Однако данную связь мы понимаем как имплицитно непосредственную, поскольку самому заявлению предшествовали другие акты (1), способствующие, в свою очередь, решению глобальных проблем (4).

Приведем аналогичный пример:

*«По словам замруководителя федеральной службы Андрея Младенцева, в ближайшее время будут сокращены сроки и стоимость регистрационной процедуры. Во всяком случае до 5 марта ведомство должно отчитаться перед правительством о конкретных действиях по сокращению административных барьеров при регистрации лекарств. Принятое **решение** стало **ответом** на многочисленные жалобы представителей бизнес-сообщества»* (Ирина Невинная. Лекарствам обещают облегчение. Россий-

ская газета. 29 февраля 2008 г.).

Анализ примера названной категории указывает, что отношения АС и АПИР представляются как вопросно-ответное единство, подкрепляемое соответствующими лексическими единицами: *решился* ещё один **вопрос**, принятое решение стало **ответом**.

Рассмотрим примеры эксплицитно непосредственной связи:

(1). *«– Рашид Гумарович, почему же вы не на лыжах? – поинтересовались «Известия».*

*– А я в хоккей играю! – парировал министр.*

*– Но хоккей любит ведь не наш президент, а Лукашенко. А наш – горные лыжи...*

*– Знаете что? – задумался Нургалиев. – Я вот **посмотрел** сейчас (1) и **решил** (2), что обязательно научусь. В следующем сезоне буду кататься»* (Александр Латышев. Путину накрыли Красную Поляну. Известия. 26 февраля 2008).

В анализируемом примере эксплицитно непосредственная связь АС и АПИР устанавливается следующим образом: аргументом к принятию решения министра (2) является наглядный пример президента (1).

(2). *«Чиновники полагают, что они лучше всех разбираются в искусстве и именно на этом основании (1) вправе **решать**, какие произведения искусства достойны существования, то есть финансирования, а какие – нет? (2)»* (Геннадий Стеблов. Досадное недоразумение или ... Литературная газета. № 8. 27 февраля – 4 марта 2008).

Во втором контексте аргументом к принятию решения (2) является мнение (1).

Приведем примеры опосредованной связи между АС и АПИР:

*«В такой ситуации **исход дела** скорее всего **решило** то обстоятельство, что форвардом заинтересовалось именно «Динамо». Вряд ли чемпион России позволил бы усилиться Кержаковым призе-*

рам прошлогоднего чемпионата “Спартаку” и “ЦСКА”. Даже при условии упомянутой денежной компенсации» (Чермен Дзгоев, Михаил Шпенков. Кержачков стоил «Динамо» 8 миллионов евро. Известия. Федеральный выпуск № 33/27558. 26 февраля 2008).

В анализируемом примере в качестве АС для АПИР представляется предположение.

Говоря о характере связи АС и АПИР, необходимо остановиться также на интерпретации другого рода их отношений. Речь идет о двух видах – ретроспективности и проспективности. В отношении ретроспективности мы имеем дело с реализованным АПИР, в отношении же проспективности – с потенциальным АПИР.

Проспективный характер отношений АС и АПИР частотно выражен в рекламных текстах. Приведем пример:

*Весомый аргумент (1)*

*Доставим бесплатно (2)*

*Поднимем на этаж бесплатно (3)*

*Установим (4)* (Рекламная газета сети магазинов ТЕХНОСКЛАД, июль 2012, № 07).

В анализируемом тексте вербально рекламируется не продукт, а услуги (2-4), комплексно представляемые как единый «веский аргумент» (4), тем самым, призывая потенциального покупателя к принятию решения.

Проспективный характер отношений АС (2) и АПИР (1) синтаксически выражен риторическим вопросом:

*«Однако чрезвычайный режим не снят – до полного восстановления подстанции. Конечно, здорово, что у МЧС есть самолеты и трансформаторы. Но почему простые люди должны страдать? Почему нельзя раз и навсегда решить проблему с электричеством (1) – ведь перебои на Камчатке за последние 10 лет стали делом привычным (2)? («Петропавловску устроили темную». Аргументы и факты. № 48 (1413). 28 ноября – 4 декабря).*

Проспективность в связи АС и АПИР прагматически репрезентируется в речевых действиях – советах (1), предупреждениях (2). Например:

(1) *«Прежде чем принимать решение о том, делать покупку или нет при дистанционной торговле, необходимо получить ответы на несколько важных вопросов»* (Онлайн-шопинг. Российская газета – Неделя № 4600. 28 февраля – 5 марта 2008).

(2) *«В принципе установить магнитолу в гнездо вашего авто и подключить динамики – это задача для старшеклассника. Но, решившись на подобную самостоятельность, имейте в виду: Лучшие и магнитолу, и динамик покупать в одном месте»* (Александр Бушев. «Автозвук». Российская газета – Неделя № 4600. 28 февраля – 5 марта 2008).

В приведенных примерах проспективный характер связи АС и АПИР не эксплицирован и выражен непосредственно в виде обращения. В следующем примере совет выражен опосредованно, т. е. синтаксически реферирует к третьему лицу:

*«Правда, результаты отнюдь не означают, что уровень сахара снижать не надо. Это в любом случае защищает больного от осложнений на почки, зрение, сосуды ног. Поэтому, обращаясь к больным, они советуют консультироваться с лечащими врачами, прежде чем решать, как дальше бороться со своим недугом»* (Мэлор Стуруа (Миннеаполис). «Диабет преподносит сюрпризы». Известия. Федеральный выпуск №34/27559. 27 февраля 2008).

Таким образом, в связи АС и АПИР опосредованность имеет синтаксическую и семантическую маркированность. В последнем случае она выражена эксплицитно в семантическом блоке объяснения:

*«В газете «Московия литературная» 20 марта 2006 г. Переверзин так объяснял свое решение: «Сбербанк Москвы, наш главный партнер в акционерном обществе «Малеевка», в 1999 году*

прекратил существование и передал свои акции Малеевке Сбербанку РФ, а тот продал свою долю в этом акционерном обществе коммерческой фирме...» («За сколько сребреников продана Малеевка?») Литературная газета. № 8 (6160). 27 февраля – 4 марта 2008).

В следующем примере эксплицирована конкретная причина (довод, аргумент):

«На этой неделе Фидель Кастро объявил о своем **решении** уйти в отставку. Кубинский лидер, находившийся у власти почти полвека, сообщил, что отказывается от двух наиважнейших государственных постов – председателя Госсовета и главнокомандующего армией.

Но означает ли это, что 81-летний команданте окончательно и бесповоротно покидает большую политику?

Сам Кастро на данный вопрос дает скорее положительный ответ. «Я бы предал собственную совесть, если бы продолжил вполсилы исполнять обязанности, требующие полной отдачи и физической активности», – так кубинский лидер **объяснил** согражданам **причины своего решения**» (Дарья Юрьева. «Кастро уходит, но остается». Российская газета. 21-27 февраля 2008).

Интересным при интерпретации отношений АС и АПИР представляется вопрос о парадоксальности. Парадоксы выявляются в разных областях – хозяйственной (1), персональной (2), юридической (3). Приведем примеры:

(1) «У нас, **казалось бы, элементарная проблема, однако решить ее никто не в состоянии**. Два месяца назад в нашей деревне произошел прорыв водопровода» (Галина Брынцева. «О чем нам пишут». Российская газета – Неделя № 4600. 28 февраля – 5 марта 2008).

(2) «Джордж Клуни, 46, «**Майкл Клейтон**» Адвокат в триллере Тони Гилроя.

- Кто такой Майкл Клейтон?

- Адвокат 45 лет. **Он успешно решает** проблемы других людей, **но своей карьерой и жизнью в целом крайне неудо-**

**влетворен**» (Галя Галкина. Труд 7 № 036-т/8 (25445-т). 28 февраля – 5 марта 2008).

(3) «От арбитражного суда ожидалась позиция, которая говорила бы о формировании правоприменительной практики. Заседания состоялись, и их общий итог в том, что по двум идентичным с экономической точки зрения вопросам **приняты два диаметрально противоположных решения**» (Илья Рудов. «Нет выхода из лабиринта». Известия. Федеральный выпуск № 34/27559. 27 февраля 2008).

В данной области рассмотрим примеры, в которых выражена связь между АС и АПИР, характеризуемая как связь «вопреки», регулируемая различными маркерами (всё же, но, почему-то и др.). При этом происходит процесс упорядочивания мыслей. Коннекторы являются скрепами, позволяющими структурировать и систематизировать любой текст, выполняя амортизирующие функции. Тем самым они представляются формальными индикаторами, указывающими на различный характер изменений, происходящих в аргументативном пространстве (в виде дополнений, уступок, допущений, корректировок). Аргументативная ориентированность, таким образом, у них различна:

«**Согласившись с мнением** продавца-консультанта, **всё же** решила остановиться на пужинном матрасе с овечьей шерстью, обтянутом хлопковой тканью. Обошелся он почти в 7 тысяч рублей. Так что в общей сложности получилась кровать за 26 тысяч рублей» (Светлана Цыганкова, Петрозаводск. «Итальянцы» хороши, но громоздки. Труд 7 № 036-т/8 (25445-т). 28 февраля – 5 марта 2008).

«Один из моих сыновей обладает прекрасным голосом, **но** решил стать композитором. Он написал много саундтреков к фильмам. У него в планах сочинить оперу для меня, хотя в наши дни это совсем непросто» (Мария Бабалова. Оперный певец Пласидо Доминго: «Все в нашей жизни происходит из-за женщин

и ради них». Известия. Федеральный выпуск №33/27558. 26 февраля 2008).

*«Там установили: все виной «Бронницкая квартирно-эксплуатационная часть района», которая почему-то решила взять за образец месячные ставки оплаты жилья и коммунальных услуг, утвержденных для жителей... Коломны»* (Ирина Пуля. «Не моем, так капаньем». Российская газета – Неделя № 4595 от 21-27 февраля 2008).

Отношение АС и АПИР может представляться как каузальная связь, выражающая нестандартное, ситуативное решение:

«Среди основных фаворитов – картин Анджея Вайды, Никиты Михалкова и Сергея Бодрова – академики просто не смогли выбрать лучшую, **а потому приняли решение** (1) дать приз австрийскому фильму, который был наиболее жанрово не определен (2) – там есть и военная драма, и гротеск» (Мария Безрук. «Голливуд меняет ориентацию». Труд. 26 февраля 2008).

В данном примере манифестируется значимость фактора недетерминированности АС (2) в АПИР (1), который, в свою очередь, является процессом, ведущим к детерминации.

Анализ практического материала относительно исследуемого нами аргументативного аспекта АПИР позволил сделать следующие выводы:

Реализация связи АС и АПИР обусловлена характером отношений между ними. В целом выявлено четыре типа перекрестных отношений – непосредственно (опосредованно) X эксплицитная (имплицитная). Отношения АС и АПИР синтаксически представляются как вопросно-ответное (диалогическое) единство, семантически подкрепляемое соответствующими лексическими единицами. Связь АС и АПИР устанавливается посредством презентации различных видов аргументов (наглядный пример, мнение, предположение, факт и др.). Отношения АС и АПИР выражены в двух видах – ретроспективно и проспективно. Проспективность в связи АС и АПИР прагматически реализуется в речевых действиях (советах, предупреждениях) непосредственно и опосредованно и имеет синтаксическую и семантическую маркированность. Целостный характер отношений АС и АПИР обуславливается спецификой употребления коннекторов, регулирующих процесс формирования различных семантических блоков (дополнение, допущение, уточнение и др.). Актуальным для исследования является аспект парадоксальности в связи АС и АПИР, включая вопросы относительно нестандартных, ситуативных решений.

В целом аргументативный аспект АПИР представляется перспективным направлением для дальнейших изысканий.

### Примечания:

1. Чалабаева Л.В. Концепт «Принятие и исполнение решения» (когнитивно-дискурсивный аспект) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2011. Вып. 1 (75). С. 165-171.
2. Чалабаева Л.В. Культурные концепты и культура принятия и исполнения решения (лингвокультурный аспект) // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена = Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences. СПб., 2011. № 130. С. 129-136.
3. Фанян Н.Ю. Аргументация как лингвопрагматическая структура: дис. ... д-ра филол. наук. Краснодар, 2000. 354 с.

### References:

1. Chalabayeva L.V. The concept of «decision making and decision execution» (cognitive and discourse aspect) // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». 2011. Iss. 1 (75). P. 165-171.
2. Chalabayeva L.V. Cultural concepts and culture of decision making and decision execution (a lingvocultural aspect) // News of the Russian state teachers' training university of A.I. Herzen = Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences. SPb. 2011. No. 130. P. 129-136.
3. Fanyan N.Yu. Argumentation as a linguistic and pragmatic structure: Diss. for the Dr. of Philology degree. Krasnodar, 2000. 354 pp.